



## Universidad de Valladolid

Servicio de Relaciones Internacionales

### CONVOCATORIA PROVISIONAL DE LECTORADOS EN UNIVERSIDADES EXTRANJERAS CURSO ACADÉMICO 2020/2021

El intercambio de lectores/ auxiliares de conversación con Universidades extranjeras tiene como objeto la mejora de las competencias lingüísticas en lenguas extranjeras de los miembros de la comunidad universitaria.

Comunicarse en una o varias lenguas extranjeras constituye una necesidad en la sociedad actual. La labor de un auxiliar de conversación tiene una gran importancia en el proceso de aprendizaje de lenguas extranjeras. Los auxiliares de conversación despiertan en los estudiantes la curiosidad y la motivación por la lengua de estudio, sirviendo de modelo para su uso en situaciones comunicativas y aportando una visión directa y fresca de la cultura y la vida actual de su país.

Por otro lado, los auxiliares de conversación, que a su vez se encuentran inmersos en un proceso de aprendizaje de la lengua y la cultura de su país de acogida, tienen la oportunidad de vivir una experiencia formativa que les permitirá perfeccionar el conocimiento de una lengua y cultura extranjeras y profundizar en el conocimiento de la sociedad y del sistema educativo del país de acogida, contribuyendo así a su desarrollo profesional, a la vez que hacen difusión del español.

#### Base primera.- Lectorados convocados.

El Vicerrectorado de Internacionalización de la Universidad de Valladolid convoca los siguientes lectorados durante el curso académico 2020-2021 en las universidades relacionadas a continuación:

- **3 Lectorados en West Virginia University (E.E.U.U.)**, con una duración de dos cursos académicos a partir de agosto de 2020. Destino pendiente de confirmación definitiva.
- **2 Lectorados en University of Kentucky (E.E.U.U.)**, con una duración de dos cursos académicos a partir de agosto de 2020. Destino pendiente de confirmación definitiva.
- **1 Lectorado en Université Blaise Pascal (Clermont-Ferrand, Francia)** durante el curso académico 2020-2021. Destino pendiente de confirmación definitiva.
- **1 Lectorado en la Universidad de Saarlandes (Saarbrücken, Alemania)** durante el curso académico 2020-2021. Destino pendiente de confirmación definitiva.

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. [esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es](mailto:esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es) · <http://www.relint.uva.es/>





## Universidad de Valladolid

Servicio de Relaciones Internacionales

### Base segunda.- Requisitos académicos.

#### 1.- Requisitos académicos para los doctorados de **Universidad de Kentucky**:

Los candidatos deberán ser alumnos matriculados en la Universidad de Valladolid durante el curso académico 2019-20 **preferentemente** en alguna de las siguientes titulaciones:

- Doctorado en Español: lingüística, literatura y comunicación o
- Último curso de Grado en Español: lengua y literatura finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico

o, **en su defecto**, matriculados en la Universidad de Valladolid durante el curso académico 2019-20 en:

- Doctorado en Estudios ingleses avanzados: lenguas y culturas en contacto o
- Doctorado en Traductología, traducción profesional y audiovisual (itinerario inglés) o
- Último curso de Grado en Traducción e Interpretación (Inglés lengua B) finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Último curso de Grado en Estudios ingleses finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera o
- Máster en Estudios filológicos superiores: investigación y aplicaciones profesiones o
- Máster en Estudios ingleses avanzados: lenguas y culturas en contacto o
- Máster en Traducción profesional e institucional (itinerario inglés).
- Máster en Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas estando en posesión del título de Graduado en Estudios ingleses, Graduado en Español o Graduado en Traducción e Interpretación (Inglés lengua B).

Es requisito imprescindible presentarse al GRE (Graduate Record Examination) y que la Universidad de Kentucky disponga de la puntuación obtenida por el estudiante antes del 30 de enero de 2020.

#### 2.- Requisitos académicos para los doctorados de la **Universidad de West Virginia**:

Los candidatos deberán estar matriculados en la Universidad de Valladolid durante el curso académico 2019-20 en alguna de las siguientes titulaciones:

- Doctorado en Español: lingüística, literatura y comunicación,
- Doctorado en Estudios ingleses avanzados: lenguas y culturas en contacto o
- Doctorado en Traductología, traducción profesional y audiovisual (itinerario inglés) o

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. [esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es](mailto:esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es) · <http://www.relint.uva.es/>





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

- Último curso de Grado en Español: lengua y literatura finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Último curso de Grado en Estudios ingleses finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Último curso de Grado en Traducción e Interpretación (Inglés lengua B) finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera o
- Máster en Estudios filológicos superiores: investigación y aplicaciones profesiones o
- Máster en Estudios ingleses avanzados: lenguas y culturas en contacto o
- Máster en Traducción profesional e institucional (itinerario inglés).
- Máster en Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas estando en posesión del título de Graduado en Estudios ingleses, Graduado en Español o Graduado en Traducción e Interpretación (Inglés lengua B).

### 3.- Requisitos académicos para el lectorado de la **Universidad de Blaise Pascal**:

Los candidatos deberán estar matriculados en la Universidad de Valladolid durante el curso académico 2019-20 **preferentemente** en alguna de las siguientes titulaciones:

- Doctorado en Español: lingüística, literatura y comunicación o
- Doctorado en Traductología, traducción profesional y audiovisual (itinerario francés) o
- Último curso de Grado en Español: lengua y literatura finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Último curso de Grado en Lenguas modernas y sus literaturas finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Último curso de Grado en Traducción e Interpretación (Francés lengua B) finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera o
- Máster en Estudios filológicos superiores: investigación y aplicaciones profesiones o
- Máster en Traducción profesional e institucional (itinerario francés).
- Máster en Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas estando en posesión del título de Graduado en Lenguas modernas y sus literaturas, Graduado en Español o Graduado en Traducción e Interpretación (Francés lengua B).

o, **en su defecto**, matriculados en la Universidad de Valladolid durante el curso académico 2019-20 en:

- Último curso de Grado en Educación finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. [esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es](mailto:esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es) · <http://www.relint.uva.es/>





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

#### 4.- Requisitos académicos para el lectorado de la **Universidad de Saarlandes**:

Los candidatos deberán estar matriculados en la Universidad de Valladolid durante el curso académico 2019-20 en algunas de las siguientes titulaciones:

- Doctorado en Español: lingüística, literatura y comunicación o
- Doctorado en Traductología, traducción profesional y audiovisual (itinerario alemán) o
- Último curso de Grado en Español: lengua y literatura finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Último curso de Grado en Lenguas modernas y sus literaturas finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Último curso de Grado en Traducción e Interpretación (Alemán lengua C) finalizando la carrera en junio o julio de este curso académico o
- Máster en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera o
- Máster en Estudios filológicos superiores: investigación y aplicaciones profesiones o
- Máster en Traducción profesional e institucional (itinerario alemán).
- Máster en Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas estando en posesión del título de Graduado en Lenguas modernas y sus literaturas, Graduado en Español o Graduado en Traducción e Interpretación (Alemán lengua C).

5.- Para **todos los destinos** convocados los candidatos deberán tener una nota media mínima de 6 puntos en su expediente académico.

La nota media del expediente académico será el resultado de la suma de la puntuación de las asignaturas (exclusivamente aprobadas y suspensas, las no presentadas no computan). Dicho número se dividirá entre el número de convocatorias utilizadas en todas las asignaturas. Esta media se obtiene mediante el programa de gestión de alumnos Sigma y está disponible a través de los PIUs y de la página web de la Universidad de Valladolid.

Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10 con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

- 0-4,9: Suspenso (SS).
- 5,0-6,9: Aprobado (AP).
- 7,0-8,9: Notable (NT).
- 9,0-10: Sobresaliente (SB)





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

Los créditos obtenidos por reconocimiento de créditos correspondientes a actividades formativas no integradas en el plan de estudios no serán calificados numéricamente ni computarán a la hora de establecer la media del expediente académico.

En el caso de que no haya calificación numérica en alguna asignatura, se aplicará el siguiente baremo:

Suspense: 3  
Aprobado: 5,5  
Notable: 7,5  
Sobresaliente: 9  
Matrícula de honor: 10

### Base tercera.- Requisitos lingüísticos.

1.- **Para todos los destinos convocados** los candidatos deberán ser nativos en lengua española o acreditar un nivel C2 de español según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas mediante cualquiera de los certificados admitidos por las Mesas Lingüísticas de la CRUE <http://www.crue.org/Documentos%20compartidos/Certificados%20para%20la%20acreditación%20de%20niveles%20de%20español.pdf>

2.- Requisitos lingüísticos adicionales **para los lectorados en EEUU:**

Todos los candidatos deberán acreditar un nivel B2 de inglés según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas mediante cualquiera de los certificados admitidos por las Mesas lingüísticas de la CRUE <http://www.crue.org/Documentos%20compartidos/Certificados%20para%20la%20acreditación%20de%20niveles%20de%20inglés.pdf>

Los solicitantes deben superar el TOEFL (Test of English as a Foreign Language) con una puntuación mínima de 550 ("paper-based test") ó 213 ("computer-based test") ó 79 ("Internet-based test") y asegurarse de que la puntuación obtenida en el TOEFL será recibida en la Universidad de Kentucky con anterioridad al 30 de enero de 2020 y en la Universidad de West Virginia con anterioridad al 28 de febrero de 2020, para lo cual, en el momento de realización del examen deberán indicar la Universidad a la que los resultados deben ser enviados.

No obstante, no será necesario haber superado el TOEFL antes de que finalice el plazo de presentación de solicitudes, sin perjuicio de su valoración como mérito (punto 4.9 del





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

apartado Valoración de méritos) si fuere superado con anterioridad a la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

#### 3.- Requisitos lingüísticos adicionales **para el lectorado en la Universidad de Blaise Pascal:**

Todos los candidatos deberán acreditar un nivel B1 de francés según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas mediante cualquiera de los certificados admitidos por las Mesas lingüísticas de la CRUE <http://www.crue.org/Documentos%20compartidos/Certificados%20para%20a%20la%20acreditación%20de%20niveles%20de%20francés.pdf>

#### 4.- Requisitos lingüísticos adicionales **para el lectorado en la Universidad de Saarlandes:**

Todos los candidatos deberán acreditar un nivel B1 de alemán según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas mediante cualquiera de los certificados admitidos por las Mesas lingüísticas de la CRUE <http://www.crue.org/Documentos%20compartidos/Certificados%20para%20a%20la%20acreditación%20de%20niveles%20de%20alemán.pdf>

### Base cuarta.- Valoración de méritos.

- 1.- Únicamente serán objeto de valoración aquellos méritos que sean acreditados documentalmente por los candidatos.
- 2.- El cómputo de los méritos se realizará tomando como referencia la fecha en la que finaliza el plazo de presentación de solicitudes.
- 3.- La Comisión de Relaciones Internacionales seleccionará a los beneficiarios de este programa de lectorados conforme al siguiente baremo de puntuación:

#### **1.- Nota media del expediente académico (hasta un máximo de 10 puntos).**

En el caso de candidatos de nivel de Máster se tendrá en cuenta la nota media del expediente académico del Grado universitario cursado anteriormente; en cuanto a los candidatos de nivel de Doctorado, se calculará la nota media obtenida en los estudios de Grado y de Máster oficiales universitarios cursados previamente, ponderando al 50% cada uno de ellos.

#### **2.- Experiencia docente (hasta un máximo de 5 puntos).**

- 2.1.- Auxiliar de conversación (mínimo 3 meses): 1 punto por destino.





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

2.2.- Docencia en centros de enseñanza: 1 punto por cada año de experiencia docente.

### **3.- Movilidad internacional (hasta un máximo de 5 puntos).**

3.1.- Participación en el Programa Erasmus/ Otros programas de movilidad internacional entre 2 y 6 meses: 2 puntos.

3.2.- Participación en el Programa Erasmus/ Otros programas de movilidad internacional entre 7 y 12 meses: 3 puntos.

3.3.- Participación en el Programa Erasmus/ Otros programas de movilidad internacional durante más de 12 meses: 4 puntos.

3.4.- Estancias en el extranjero (mínimo 3 meses): 0.5 puntos por destino.

3.5.- Participación en el Programa Mentor: 0.5 puntos.

### **4.- Otros méritos (hasta un máximo de 5 puntos).**

4.1.- Becario de colaboración en Departamentos o Servicios de la Universidad de Valladolid durante el curso académico 2018-19 o anteriores (mínimo 3 meses): 0.5 puntos.

4.2.- Becario de colaboración del Servicio de Relaciones internacionales de la Universidad de Valladolid durante el curso académico 2018-19 o anteriores (mínimo 3 meses): 1.5 puntos.

4.3.- Por estar en posesión del CAP o del título de Máster en Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación profesional y Enseñanza de idiomas: 2 puntos.

4.4.- Por poseer un título universitario de Grado: 1 punto.

4.5.- Por poseer un título universitario de Máster distinto del señalado en el punto 4.3: 1 punto.

4.6.- Certificados de idiomas (distintos al idioma exigido para la Universidad de acogida) con un nivel mínimo de B1 según el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas, acreditado mediante certificado admitido por las Mesas lingüísticas de la CRUE: 0.25 por idioma.

4.7.- En el caso de los lectorados de Francia y Alemania se valorará con 0.5 puntos los estudiantes que acrediten un B2 en francés o alemán (dependiendo de los destinos) mediante certificado admitido por las Mesas lingüísticas de la CRUE.

4.8.- Cursos de Enseñanza del Español como Lengua extranjera (mínimo 3 meses o 100 horas): 0.5 puntos.

4.9.- Por haber obtenido el TOEFL (con la puntuación exigida en esta convocatoria) antes de la finalización del plazo de presentación de las solicitudes en el caso de los destinos de EEUU: 1 punto.





## Universidad de Valladolid

Servicio de Relaciones Internacionales

### **5.- Entrevista personal (hasta un máximo de 5 puntos).**

- 1.- Se valorarán las aptitudes personales y la capacidad y disponibilidad para desempeñar los puestos objeto de esta convocatoria.
- 2.- Los puntos conseguidos en los cinco apartados anteriores se sumarán para la obtención de la puntuación final, que en ningún caso podrá superar los 30 puntos.
- 4.- Tendrán prioridad los estudiantes que no hayan disfrutado de uno de estos lectorados anteriormente.

### **Base quinta.- Financiación de los lectorados.**

- 1.- Las condiciones particulares de financiación por parte de cada institución de acogida aparecen recogidos en el Anexo II de la convocatoria.
- 2.- Para todos los destinos ofertados, el estudiante deberá asumir los siguientes gastos:
  - Gastos de gestión de visado.
  - Gastos de viaje.
- 3.- En el caso de los destinos de Francia y Alemania, se podrá solicitar una ayuda Erasmus+ prácticas.

### **Base sexta.- Procedimiento y plazo de presentación de solicitudes.**

- 1.- El estudiante de la UVa interesado en participar en la presente convocatoria presentará la solicitud que figura como Anexo I dirigida a la Sra Vicerrectora de Internacionalización adjuntando los documentos relacionados a continuación:
  - Expediente académico completo obtenido a través del sistema Sigma de gestión de alumnos.
  - Copia del resguardo de matrícula del curso 2019-20.
  - Curriculum Vitae.
  - Acreditación documental del nivel de idioma exigido dependiendo de los destinos (véase el apartado de "Requisitos Lingüísticos").
  - Acreditación documental de todos los méritos objeto de valoración. Será necesario presentar la Letter of Confirmation 2 para obtener las puntuaciones señaladas en los subapartados 3.1, 3.2 y 3.3 de la base cuarta.
- 2.- En la misma solicitud se podrá solicitar uno o varios destinos de entre los ofertados en la presente convocatoria, sin perjuicio de lo dispuesto en base séptima.6 - Resolución de la convocatoria, relativo a la adjudicación de destinos.

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. [esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es](mailto:esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es) · <http://www.relint.uva.es/>







## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

3.- La presentación de la/s solicitud/es podrá efectuarse por cualquiera de las dos formas siguientes:

3.1.- Presencialmente, en soporte papel, de conformidad con el artículo 4.º, apartado n.º 5 del Reglamento de Registro de la Universidad de Valladolid (aprobado por la Junta de Gobierno el 14 de marzo de 2000, B.O.C. y L. de 30 de marzo, modificado por acuerdo de la Comisión Permanente del Consejo de Gobierno de 27 de mayo de 2009, B.O.C. y L. de 29 de junio), podrá realizarse en el Registro General de la Universidad de Valladolid (Palacio de Santa Cruz, plaza del Colegio de Santa Cruz, 8 Valladolid) y en los Registros Auxiliares de la Casa del Estudiante (calle Real de Burgos s/n, Valladolid) y de los Vicerrectorados de los Campus Universitarios de Palencia (Campus «La Yutera», avenida de Madrid, 50), Segovia (Campus «María Zambrano», plaza Alto de los Leones, 1) y Soria (Campus «Duques de Soria», calle Universidad, s/n). Igualmente, de conformidad con las disposiciones final séptima, derogatoria única y transitoria cuarta de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas –en adelante LPACAP–, su presentación podrá realizarse en la forma establecida en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3.2.- Por vía electrónica, de acuerdo con la citada LPACAP y de conformidad con el Reglamento de la Universidad de Valladolid por el que se implantan los medios electrónicos que facilitan el acceso de los ciudadanos a los servicios públicos de la Universidad de Valladolid y se crean la Sede Electrónica y el Registro Electrónico de la Universidad de Valladolid (aprobado por Resolución de 13 de junio de 2012, B.O.C. y L. de 26 de junio). A estos efectos, el registro electrónico de la sede electrónica de la Universidad de Valladolid será accesible en la dirección [https://sede.uva.es/opencms/opencms/es/Sobre\\_la\\_Sede/Registro\\_Electronico/index.html](https://sede.uva.es/opencms/opencms/es/Sobre_la_Sede/Registro_Electronico/index.html) seleccionando el botón “Solicitud general”.

4.- Los estudiantes que, habiendo ya disfrutado de un lectorado de este tipo deseen repetir su experiencia en el extranjero dentro del marco de este programa, deberán solicitarlo indicando en la solicitud que ya han disfrutado de este programa.

5.- De acuerdo con lo establecido en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, si la solicitud no reúne los requisitos exigidos en esta convocatoria o no se acompaña de la documentación exigida en la misma, se requerirá a la persona solicitante para que subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos. De no hacerlo así, se archivará, sin más trámite, con los efectos previstos en el artículo 21 de la citada Ley.





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

6.- Cualquier notificación que deba realizarse vinculada a esta convocatoria se llevará a cabo por medios electrónicos de acuerdo con lo establecido en el art. 41.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y con el Reglamento de Notificaciones y Comunicaciones electrónicas en la Universidad de Valladolid, aprobado por el Consejo de Gobierno en sesión de 28 de junio de 2019, BOCyL nº 120 de 8 de julio.

7.- El plazo de presentación de solicitudes estará abierto desde el día siguiente de la publicación de la presente convocatoria en el tablón de anuncios de la sede electrónica de la Universidad de Valladolid <https://sede.uva.es/opencms/opencms/es/Tablones/index.html> hasta el 5 de noviembre de 2019.

#### Base séptima.- Resolución de la convocatoria.

1.- A partir del día 11 de noviembre de 2019 se publicará en el tablón de anuncios de la sede electrónica de la Universidad de Valladolid (así como, a título informativo, en la web del Servicio de Relaciones internacionales [www.relint.uva.es](http://www.relint.uva.es)) una resolución del Vicerrectorado de Internacionalización con la relación de estudiantes preseleccionados para la realización de una entrevista personal, previa a la selección definitiva, indicando el día, hora y lugar donde se celebrará la misma. Dicha resolución incluirá, igualmente, la relación de candidatos que han quedado excluidos y los motivos de su exclusión.

2.- La Resolución de la convocatoria se producirá en plazo no superior a tres meses desde el día siguiente a la finalización del plazo de presentación de solicitudes. Transcurrido dicho plazo sin que haya sido publicada la resolución, las solicitudes se podrán entender desestimadas en los términos previstos en la Ley 39/2015, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3.- La convocatoria será resuelta, por delegación del Rector, por la Vicerrectora de Internacionalización. La comisión de Relaciones Internacionales propondrá la concesión definitiva y elevará su propuesta a la Vicerrectora de Internacionalización para su resolución definitiva.

4.- El órgano instructor será el Servicio de Relaciones internacionales.

5.- El Servicio de Relaciones Internacionales publicará en la sede electrónica de la Uva, así como, a título informativo, en su página web <http://www.relint.uva.es> la resolución de las plazas, incluyendo la lista de titulares y la de suplentes por orden de puntuación. Asimismo, comunicará por correo electrónico la concesión de los lectorados a los interesados.

6.- Si un estudiante fuera designado titular de uno de los destinos convocados, perdería automáticamente la opción de ser titular o suplente del resto de los destinos.

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. [esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es](mailto:esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es) · <http://www.relint.uva.es/>





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

7.- En el caso de los lectorados de University of Kentucky y de West Virginia University, los estudiantes relacionados en la resolución de esta convocatoria tendrán la consideración de preseleccionados, dado que la admisión definitiva corresponde a las universidades de acogida. Adicionalmente estos lectorados están condicionados a la obtención de la puntuación señalada en la convocatoria en el examen TOEFL y, en el caso de University of Kentucky, a haberse presentado al examen GRE (no se exige puntuación mínima).

#### Base octava.- Vinculación y protección de datos personales.

El tratamiento de los datos de carácter personal se realizará con plena sujeción a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos) y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

#### 1. Responsable del tratamiento.

Universidad de Valladolid

CIF: Q4718001C

Domicilio: Plaza del Colegio de Santa Cruz, 8 - 47002 Valladolid

Responsable de privacidad: responsable.privacidad@uva.es

Delegado de protección de datos: delegado.proteccion.datos@uva.es

#### 2. Delegado de protección de datos

Es la figura profesional que supervisa y asesora en el cumplimiento en protección de datos personales por la Universidad de Valladolid. Si tiene alguna duda o consulta sobre cómo tratamos sus datos puede contactar escribiendo a delegado.proteccion.datos@uva.es

#### 3. Finalidades para las que se recaba información personal

Los datos se usan para la gestión administrativa de la información de los participantes y los beneficiarios de las ayudas objeto de esta convocatoria.

#### 4. Base legal del tratamiento

La Universidad de Valladolid es una institución a la que corresponde prestar el servicio público de la educación superior mediante la investigación, la docencia y el estudio de acuerdo con las previsiones del artículo 1 de la Ley Orgánica 6/2001, de 21 de

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es · <http://www.relint.uva.es/>





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

diciembre, de Universidades (LOU). Para ello, pone en práctica sus planes de internacionalización y cooperación al desarrollo, participa en programas de movilidad y tiene suscritos convenios con otras universidades a nivel internacional.

Asimismo, la publicación oficial de información personal en boletines y/o tablones oficiales, de la Universidad de Valladolid, encuentran su fundamento en:

- Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
- Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno.
- Ley 3/2015, de 4 de marzo, de Transparencia y Participación Ciudadana de Castilla y León.
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Ley 5/2008, de 25 de septiembre, de Subvenciones de la Comunidad de Castilla y León
- Ley 2/2006, de 3 de mayo, de la Hacienda y del Sector Público de la Comunidad de Castilla y León.

#### 5. Destinatarios de los datos

Se le informa que se comunicarán los datos sin consentimiento a:

- Universidades participantes en el programa.
- Los Jueces y tribunales en los términos definidos por la legislación aplicable para la tramitación de los oportunos recursos. En estos casos, la Universidad antes de poner los datos a disposición de terceros se asegura de que estas autoridades solicitan y acceden a los datos de acuerdo con las Leyes.
- Publicidad en la Base de Datos Nacional de Subvenciones, si es legalmente exigible.
- Agencia Española de Protección de Datos en procesos de inspección

Adicionalmente, los adjudicatarios se publicarán en el tablón oficial de la sede electrónica de la Universidad de Valladolid y en la página web del Servicio de Relaciones Internacionales.

#### 6. Transferencias internacionales de datos

Se realizan transferencias internacionales de datos cuando el país de destino de la convocatoria no pertenece al Espacio Económico Europeo o a los países declarados de nivel adecuado por la Comisión (<https://www.aepd.es/reglamento/cumplimiento/transferencias-internacionales.html>). En este caso, la transferencia es necesaria para la ejecución de medidas precontractuales adoptadas a solicitud del interesado, medida excepcional recogida en el art. 49 b) del reglamento (UE) 2016/679.

#### 7. Periodo de conservación de los datos

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. [esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es](mailto:esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es) · <http://www.relint.uva.es/>





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

Los datos personales proporcionados se conservarán en función de su naturaleza de acuerdo con los siguientes criterios:

- La información de las personas participantes se conservará por el periodo necesario para la interposición de los recursos administrativos o judiciales pudieran tener lugar, en virtud de lo regulado en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y a la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- La información de los beneficiarios de la beca se almacenará indefinidamente con fines de certificación.
- No obstante, con carácter general, la información se podrá almacenar debidamente bloqueada por un periodo adicional de los tres años previstos para la prescripción de responsabilidades legales en materia de protección de datos.
- La Universidad de Valladolid es una institución pública sujeta a las obligaciones de la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español y la Ley 6/1991, de 19 de abril, de Archivos y del Patrimonio Documental de Castilla y León y, por tanto, podrá conservar la información con carácter indefinido por razones de archivo en interés público.

#### 8. Derechos de las personas interesadas

Para poder mantener en todo momento el control sobre sus datos las personas interesadas pueden ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad, limitación u oposición al tratamiento mediante la presentación de un escrito en el Registro de la Universidad de Valladolid o por correo postal dirigido a:

Responsable de privacidad.

Plaza del Colegio de Santa Cruz, 8 - 47002 Valladolid

Deberá aportarse en su caso documentación acreditativa:

Acreditación de la identidad del interesado mediante cualquier documento válido, como DNI o pasaporte.

Nombre y apellidos del interesado o, cuando corresponda, de la persona que le represente, así como el documento acreditativo de tal representación.

Petición en que se concreta la solicitud.

Dirección a efectos de notificaciones, fecha y firma del solicitante.

Documentos acreditativos de la petición que formulas, si corresponde.

En caso de la rectificación o cancelación, indicación del dato a rectificar o cancelar y la causa que lo justifica.

#### 9. Autoridad competente para la presentación de reclamaciones.





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

En caso de que se desee presentar una reclamación u obtener información adicional sobre la regulación del tratamiento de datos personales en España, la autoridad competente es la Agencia Española de Protección de Datos (Jorge Juan, 6 28001-Madrid).

### Base novena.- Disposiciones finales.

- 1.- La participación en la presente convocatoria supone la aceptación de las bases de la misma.
- 2.- En coherencia con el valor de la igualdad de género asumido por la Universidad, todas las denominaciones que en esta convocatoria se efectúan en género masculino, cuando no hayan sido sustituidos por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino.

### Base décima.- Recursos.

Contra esta Resolución, que pondrá fin a la vía administrativa, cabrá interponer recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos meses contado desde el día siguiente a su publicación en el citado Tablón Electrónico de Anuncios de la Universidad, ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Valladolid, o bien, potestativamente, recurso de reposición ante el Rectorado en el plazo de un mes a computar desde la misma fecha (artículos 8.2 y 13 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en relación con el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas). En este caso, no podrá interponerse el recurso contencioso-administrativo, antes mencionado, hasta que sea resuelto expresamente o se haya producido la desestimación presunta del de reposición.

En Valladolid, a fecha de firma electrónica  
EL RECTOR

P.D. (según Resolución Rectoral de 14 de junio de 2018 (BOCYL nº 119 de 21 de junio))

LA VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN.

Fdo.: Paloma Castro Prieto





## Universidad de Valladolid

Servicio de Relaciones Internacionales

### ANEXO I

SOLICITUD PARTICIPACIÓN CONVOCATORIA PROVISIONAL DE LECTORADOS EN UNIVERSIDADES EXTRANJERAS

CURSO ACADÉMICO 2020-21

Datos personales				
1er Apellido		2º Apellido		
Nombre			DNI/ Pasaporte	
F. Nacimiento		Sexo		Nacionalidad
Teléfono		Email		
Dirección durante el Curso				
Dirección				
Código Postal				
Provincia				
Teléfono				
Dirección Permanente				
Dirección				
Código Postal				
Provincia				
Teléfono				
Datos Académicos				
Titulación				
Centro de Estudios				
Curso				
Campus				
Lectorado que solicita por orden de preferencia				
1.-				
2.-				
3.-				
4.-				
¿Ha disfrutado de un lectorado ofertado por la UVA en anteriores convocatorias?				

En \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2019

Firmado:

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. [esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es](mailto:esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es) · <http://www.relint.uva.es/>





## Universidad de Valladolid

### Servicio de Relaciones Internacionales

<b>Información básica de protección de datos</b>	
<b>Responsable</b>	Universidad de Valladolid
<b>Finalidad</b>	Gestión de las solicitudes y adjudicación de los destinos de esta convocatoria.
<b>Legitimación</b>	Tratamiento para prestar el servicio público de educación superior (6.1.e RGPD)
<b>Destinatarios</b>	Publicación en tablones oficiales y aquellas derivadas de obligaciones legales. Universidades participantes en el programa.
<b>Transferencias Internacionales</b>	Se realizan transferencias internacionales de datos cuando el país de destino de la convocatoria no pertenece al Espacio Económico Europeo o a los países declarados de nivel adecuado por la Comisión.
<b>Derechos</b>	Acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación del tratamiento, olvido y portabilidad, como se explica en la información adicional
<b>Información Adicional</b>	<a href="http://www.uva.es/protecciondedatos#informacionAdicional">http://www.uva.es/protecciondedatos#informacionAdicional</a>

**SRA. VICERRECTORA DE INTERNACIONALIZACIÓN**

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. [esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es](mailto:esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es) · <http://www.relint.uva.es/>







## Universidad de Valladolid

Servicio de Relaciones Internacionales

### ANEXO II CONDICIONES PARTICULARES DE LOS LECTORADOS EN UNIVERSIDADES EXTRANJERAS CURSO 2020-21

#### WEST VIRGINIA UNIVERSITY (EEUU)

Los estudiantes seleccionados impartirán dos secciones de español u otras lenguas (seis horas por semana) a petición del Departamento de Lenguas, literaturas y lingüísticas extranjeras de nivel elemental o intermedio y recibirán un estipendio de West Virginia University de \$12.400 por año académico (nueve meses).

Se comprometen a cursar uno de estos Másteres: Máster en Enseñanza de inglés como segunda lengua o el Máster en Español o el Máster en Lingüística (dos cursos académicos).

WVU cubre las tasas académicas y proporciona seguro médico. Por su parte, los lectores asumirán las tasas administrativas del máster cursado.

#### UNIVERSITY OF KENTUCKY (EEUU)

Los estudiantes seleccionados entrarán en el Programa de Másteres (Máster en Literatura española o en literatura latinoamericana) y se comprometerán a permanecer allí al menos un año, inscribiéndose en tres clases por semestre. Dependiendo de su rendimiento académico y docente, podrán permanecer durante un segundo año con el fin de obtener el grado de Master, o como otros estudiantes de M.A., podrán solicitar un doctorado en Estudios Hispánicos.

Pagarán su matrícula a través de su labor como profesores asistentes; esto implicará enseñar en dos secciones de los cursos de español y tendrán otras responsabilidades tales como preparación de la docencia, horas de oficina, liderar grupos de conversación, etc. durante un total de 20 horas semanales.

Recibirán de University of Kentucky una remuneración bruta de 16,000.00 \$ por año académico.

University of Kentucky les proporcionará un seguro con cobertura sanitaria para ambos semestres. Este seguro igualmente cubrirá su estancia en caso de que continúen como profesores asistentes durante un segundo año.

Servicio de Relaciones Internacionales · Casa del Estudiante · Real de Burgos, s/n · 47011 Valladolid · ESPAÑA  
Tf. ++34 983 184 919 · Fax +34 983 423 748

E-mail. [esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es](mailto:esmeraldaadoracion.lorenzo@uva.es) · <http://www.relint.uva.es/>





## **Universidad de Valladolid**

**Servicio de Relaciones Internacionales**

### **UNIVERSITÄT DES SAARLANDES (ALEMANIA)**

El alumno monitor procedente de la Universidad de Valladolid impartirá en Universität des Saarlandes un mínimo de 6 horas y un máximo de 10 horas semanales de clases prácticas de lengua española complementarias a las teóricas y recibirá de Universität des Saarlandes una asignación mensual de 410 € en concepto de beca.

### **UNIVERSITÉ BLAISE PASCAL CLERMONT FERRAND (FRANCIA)**

El estudiante elegido recibe de parte de la Facultad de Letras, Idiomas y Ciencias Humanas (UFR LLSH) de Université Blaise Pascal-Clermont Ferrand una remuneración de 280 euros mensuales por un trabajo mensual de 36 horas.

La oficina de Relaciones internacionales (igualmente de Blaise Pascal) se hace cargo de sus gastos de alojamiento en residencia universitaria pagándole una beca de 140 euros del 1 de septiembre hasta el 30 de junio.

